



**POLIZIA REGIONE VIII  
Biasca e Valli**

Indirizzo Via Lucomagno 19  
CH 6710 Biasca  
Telefono 091 816 30 11  
Fax 091 816 30 19  
E-mail polizia@biasca.ch  
Internet www.biasca.ch

**Vollmacht zur Benutzung eines Fahrzeuges durch Drittpersonen  
Procuration pour l'utilisation d'un véhicule par un tiers  
Autorizzazione alla guida di un veicolo da parte di terzi**

**Ich, Unterzeichneter  
Je, soussigné  
Io, sottoscritto  
I, the undersigned  
Yo quien suscribo**

\_\_\_\_\_  
(Name, Vorname / Nom, prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

**ermächtigt hiermit  
autorise par la présente  
autorizzo con la presente  
hereby authorize  
autoriza por la presente**

**Herrn/Frau  
M./Mme  
Sig./Sigra  
Mr./Ms.  
Sr./Sra**

\_\_\_\_\_  
(Name, Vorname / Nom, prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

**wohnhaft in  
domicilié/ée à  
domiciliato/a a  
resident in  
domiciliado/a en**

\_\_\_\_\_  
(Strasse, Nr. Stadt, Land / Rue, n°, ville, pays / via, n°. località, paese / Street, no. city, country / Calle, n°. ciudad, país)

**mein Motorfahrzeug, immatrikuliert  
à utiliser mon véhicule, immatriculé  
ad utilizzare il mio veicolo, targato  
to use my motorvehicle, registered under No.  
a utilizar mi vehiculo matriculado bajo el N°**

**TI**

\_\_\_\_\_  
(Kennzeichen Nr. / N° d'immatriculation / N° di targa / registration plates / matricula)

**Marke und Modell  
Marque et modèle  
Marca e modello  
Make and model  
Marca y modelo**

**Farbe  
Couleur  
Colore  
Colour  
Color**

**Vom  
du  
dal  
from the  
a partir del**

**bis  
au  
al  
till the  
al**

**Ausgestellt den  
Etabli lo  
Rilasciato il  
Established the  
Hecho el**

**in  
à  
a  
at  
en**

**BIASCA (CH)**

**Unterschrift des Fahrzeughalters  
Signature du détenteur du véhicule  
Firma del detentore del veicolo  
Signature of the holder of the car  
Firma del dententor del vehiculo**

**Polizia Regione VIII Biasca e Valli**

**Beglaubigt durch  
Signature authentifiée par  
Firma autenticata da  
Signature certified by**